ORJENTAZZJONIJIET

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

LINJA GWIDA TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-17 ta' Lulju 2009

li temenda l-Linja Gwida BĊE/2006/16 dwar il-qafas legali għar-rappurtar tal-kontabilità u dak finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali

(BĊE/2009/18)

(2009/595/KE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem 'l-Istatut SEBĊ'), u b'mod partikolari l-Artikoli 12.1, 14.3 u 26.4,

Wara li kkunsidra l-kontribuzzjoni tal-Kunsill Ġenerali tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) skont it-tieni u t-tielet inċiżi tal-Artikolu 47.2 tal-Istatut tas-SEBĊ,

Billi:

(1) Il-Linja Gwida BĊE/2009/10 tas-7 ta' Mejju 2009 li temenda l-Linja Gwida BĊE/2000/7 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja ta' l-Eurosistema [1], tippermetti aċċess għal operazzjonijiet tas-suq miftuħ u *standing facilities* ta' l-Eurosistema minn istituzzjonijiet ta' kreditu, li minħabba n-natura istituzzjonali speċifika tagħhom taħt il-liġi tal-Komunità, huma suġġetti għal skrutinju ta' livell li jitqabbel mas-superviżjoni mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.

(2) Id-Deċiżjoni BĊE/2009/16 tat-2 ta' Lulju 2009 dwar l-implimentazzjoni tal-programm għax-xiri ta' bonds koperti [2] tipprovdi għat-twaqqif ta' programm għax-xiri ta' bonds koperti (*covered bonds*).

(3) Il-Linja Gwida BĊE/2006/16 tal-10 ta' Novembru 2006 dwar il-qafas legali għar-rappurtar tal-kontabilità u dak finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek [3] għandha bżonn tiġi emendata biex tirrifletti dawn l-iżviluppi ta' politika,

ADOTTA DIN IL-LINJA TA' GWIDA

Artikolu 1

Emendi

Il-Linja Gwida BĊE/2006/16 hija emendata kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 1(1) tiżdied id-definizzjoni li ġejja:

"(i) 'istituzzjoni ta' kreditu' tfisser jew: (a) istituzzjoni ta' kreditu fit-tifsira ta' l-Artikoli 2 u 4(1)(a) tad-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar il-bidu u s-segwiment tan-negozju ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (abbozzata mill-ġdid) (*), kif implimentata fil-liġi nazzjonali, li hija suġġetta għal superviżjoni minn awtorita' kompetenti; jew (b) istituzzjoni ohra ta' kreditu fit-tifsira ta' l-Artikolu 101(2) tat-Trattat li hija suġġetta għal skrutinju ta' livell li jitqabbel mas-superviżjoni minn awtorità kompetenti.

(*) ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1."

(2) L-Annessi IV sa VIII tal-Linja Gwida BĊE/2006/16 huma emendati skont l-Anness ma' din il-Linja Gwida.

Artikolu 2

Dħul fis-seħħ

Din il-Linja Gwida għandha tidħol fis-seħħ fl-1 ta' Lulju 2009.

[1] ĠU L 123, 19.5.2009, p. 99.
[2] ĠU L 175, 4.7.2009, p. 18.
[3] ĠU L 348, 11.12.2006, p. 1.

Artikolu 3

Indirizzi

Din il-Linja Gwida għandha tapplika għall-banek ċentrali kollha tal-Ewrosistema.

Magħmula fi Frankfurt am Main, is-17 ta’ Lulju 2009.

Għall-Kunsill Governattivi tal-BĊE
Il-President tal-BĊE
Jean-Claude TRICHET

ANNESS

L-Annessi IV sa VIII tal-Linja Gwida BĊE/2006/16 huma emendati kif ġej:

(1) It-tabella bl-isem "Attiv" fl-Anness IV għandha tinbidel b'dan li ġej:

"ATTIV

Element tal-Karta tal-Bilanċ (1)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni	Skop ta' applikazzjoni (2)
Attiv					
1.	1.	**Deheb u ammonti riċevibbli tad-deheb**	Deheb fiżiku (jiġifieri ingotti, muniti, *plates, nuggets* fħażna jew "under way"f'ħażna jew "under way". Deheb mhux fiżiku, bħal ma huma bilanċi f'*gold sight accounts* (kontijiet mhux allokati), depożiti b'terminu u klejms biex jiġi rċevut deheb li jqumu mit-tranżazzjonijiet li ġejjin: transazzjonijiet ta' *upgrading* jew *downgrading* u *gold location* jew *purity swaps* fejn hemm differenza ta' aktar minn jum ta' negozju wieħed bejn ir-rilaxx u r-riċevuta	Valur tas-suq	Mandatorju
2.	2.	**Klejms fuq residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija**	Klejms fuq kontropartijiet residenti barra ż-żona tal-euro inklużi istituzzjonijiet internazzjonali u sovranazzjonali u banek ċentrali barra ż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija		
2.1.	2.1.	**Ammonti riċevibbli mill-Fond Monetarju Internazzjonali**	(a) *Drittijiet ta' ġbid ta' flus ġewwa r-reserve tranche (net)* Kwota nazzjonali mnaqqsa bil-bilanċi f'euro għad-disponibbilta tal-IMF. Il-kont Nru 2 ta' l-IMF (kont euro għal spejjeż amministrattivi) jista' jkun inkluż f'din il-pożizzjoni jew taħt l-element 'Passivi għal residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati f'euro"	(a) *Drittijiet ta' ġbid ta' flus ġewwa r-reserve tranche (net)* Valur nominali, traduzzjoni skont ir-rata tas-suq tal-kambju	Mandatorju
			(b) *Drittijiet speċjali ta' ġbid ta' flus* Holdings ta' drittijiet speċjali ta' ġbid ta' flus (gross)	(b) *Drittijiet speċjali ta' ġbid* Valur nominali,traduzzjoni skont ir-rata tas-suq tal-kambju	Mandatorju
			(c) *Klejms oħrajn* Ftehim ġenerali għal self (GAB), selfskont ftehim speċjali ta'self, depożiti ġewwa l-qafas tal-Faċilità għat-Tkabbir u t-Tnaqqis tal-Faqar (PRGF)	(c) *Klejms oħrajn* Valur nominali, traduzzjoni skont ir-rata tas-suq tal-kambju	Mandatorju

Element tal-Karta tal-Bilanċ (1)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni	Skop ta' applikazzjoni (2)
			Attiv		
2.2.	2.2.	**Bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self estern u attiv estern ieħor**	(a) *Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro ħlief għal dawk taħt il-partita 'Attiv finanzjarju ieħor'* Kontijiet kurrenti, depożiti fissi, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet reverse repo	(a) *Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro* Valur nominali, traduzzjoni skont ir-rata tas-suq tal-kambju	Mandatorju
			(b) *Investimenti ta' titoli minbarra dawk taħt partita tal-attivi "Attiv finanzjarju ieħor" barra ż-żona tal-euro* Karti u bonds, *bills, zero bonds,* strumenti tas-suq tal-flus negozjabbli,strumenti ta' ishma azzjonarji miżmuma bħala parti mir-riżervi barranin kollha maħruġa minn residenti barra ż-żona tal-euro	(b)(i) *Titoli negozjabbli li ma jinżammux sal-maturità* Prezz tas-suq u rata tas-suq tal-kambju Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(b)(ii) *Titoli negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità* L-ispiża suġġetta għall-impairment u r-rata tal-kambju tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(b)(iii) *Titoli mhux negozjabbli* L-ispiża suġġetta għall-impairment u r-rata tal-kambju tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(b)(iv) *Strumenti ta' ishma azzjonarji negozjabbli* Prezz tas-suq u rata tas-suq tal-kambju barrani	Mandatorju
			(c) *Self estern (depożiti) barra ż-żona tal-euro minbarra taħt il-partita 'Attiv finanzjarju ieħor'*	(c) *Self estern* Depożiti f'valur nominali tradotti bir-rata tas-suq tal-valuta barranija	Mandatorju
			(d) *Attivi estern ieħor* Karti tal-flus u muniti mhux taż-żona tal-euro	(d) *Attivi estern ieħor* Valur nominali, nominali tradott bir-rata tas-suq tal-valuta barranija	Mandatorju

Element tal-Karta tal-Bilanċ [1]			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni	Skop ta' applikazzjoni [2]
			Attiv		
3.	3.	**Klejms fuq residenti fiż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija**	(a) *Investimenti ta' sigurtà ġewwa ż-żona tal-euro minbarra dawk taħt il-partita 'Attiv finanzjarju ieħor'* Karti u bonds, *bills, zero bonds*, strumenti tas-suq tal-flus negozjabbli,strumenti ta' ishma azzjonarji mimuma bħala parti mir-riżervi barranin, kollha maħruġa minn residenti barra ż-żona tal-euro	(a)(i) *Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmuma sal-maturità* Prezz tas-suq u rata tas-suq tal-kambju barrani Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(a)(ii) *Titoli negozjabbli kklassifikati bħala miżmuma sal-maturità* L-ispiża suġġetta għall-impairment u r-rata tal-kambju tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(a)(iii) *Titoli mhux negozjabbli* L-ispiża suġġetta għall-impairment u r-rata tal-kambju tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(a)(iv) *Strumenti ta' ishma azzjonarji negozjabbli* Prezz tas-suq u rata tas-suq tal-kambju barrani	Mandatorju
			(b) *Klejms oħra fuq residenti fiż-żona tal-euro minbarra dawk taħt il-partita tal-attiv 'Attiv finanzjarju ieħor'* Self, depożiti, tranżazzjonijiet repo reverse, self varju	(b) *Klejms oħrajn* Depożiti u self ta' valur nominali ieħor, tradotti bir-rata tas-suq tal-valuta barranija	Mandatorju
4.	4.	**Klejms fuq residenti barra ż-żona tal-euro iddenominati f' euro**			
4.1.	4.1.	**Bilanċi ma' banek investimenti ta' titoli u self**	(a) *Bilanċi ma' banek barra ż-żona ta' l-euro minbarra dawk taħt il-partita 'Attiv finanzjarju ieħor'* Kontijiet kurrenti, depożiti fissi, flus minn jum għal jum. Tranżazzjonijiet repos b'lura inkonnessjoni mal-immaniġġjar ta' titoli ddenominati f'euro	(a) *Bilanci ma' banek barra ż-żona tal-euro* Valur nominali	Mandatorju

Element tal-Karta tal-Bilanċ (1)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni	Skop ta' applikazzjoni (2)
Attiv					
			(b) *Investimenti barra ż-żona tal-euro ta' titoli minbarra dawk taħt il-partita 'Attiv finanzjarju ieħor'* Strumenti ta' ishma azzjonarji, karti u bonds, *bills, zero bonds,* strumenti tas-suq tal-flus negozjabbli, kollha maħruġa minn residenti barra ż-żona tal-euro	(b)(i) *Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmuma sal-maturità* Prezz tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(b)(ii) *Titoli negozjabbli kklassifikati bħala miżmuma sal-maturità* Spiża suġġetta għall-impairment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(b)(iii) *Titoli mhux negozjabbli* Spiża suġġetta għall-impairment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(b)(iv) *Strumenti ta' ishma azzjonarji negozjabbli* Prezz tas-suq	Mandatorju
			(c) *Self barra ż-żona tal-euro minbarra taħt il-partita 'Attiv finanzjarju ieħor'*	(c) *Self barra ż-żona tal-euro* Deposits f'valur nominali	Mandatorju
			(d) *Titoli minbarra taħt il-partita 'Attiv finanzjarju ieħor', maħruġa minn entitajiet barra ż-żona tal-euro* Titoli maħruġa minn organizzazzjonijiet sovranazzjonali jew internazzjonali e.ż. il-BIE, irrispettivament mill-pożizzjoni ġeografika tagħhom	(d)(i) *Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmuma sal-maturità* Prezz tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(d)(ii) *Titoli negozjabbli kklassifikati bħala miżmuma sal-maturità* Spiża suġġetta għall-impairment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(d)(iii) *Titoli mhux negozjabbli* Spiża suġġetta għall-impairment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
4.2.	4.2.	**Klejms li jqumu mill-faċilità ta' kreditu skont l-ERM II**	Self skont il-kundizzjonijiet ta' l-ERM II	Valur nominali	Mandatorju

Element tal-Karta tal-Bilanċ (1)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni	Skop ta' applikazzjoni (2)
Attiv					
5.	5.	**Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatati mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro**	Elementi 5.1 sa 5.5: tranżazzjonijiet skont l-istrumenti rispettivi tal-politika monetarja deskritti fl-Anness I mal-Linja ta' Gwida BĊE/2000/7 tal-31 ta' Awwissu 2000, dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja tal-Eurosistema (3)		
5.1.	5.1.	**Operazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-ġdid**	Tranżazzjonijiet b'lura li jipprovdu likwidità regolari fi frekwenza ta' ġimgħa u normalment b'maturità ta' ġimgħa	Valur nominali jew spiża repo	Mandatorju
5.2.	5.2.	**Operazzjonijiet ta' finanzjament għal żmien twil**	Tranżazzjonijiet b'lura li jipprovdu likwidità regolari fi frekwenza ta' ġimgħa u normalment b'maturità ta' tliet xhur	Valur nominali jew spiża repo	Mandatorju
5.3.	5.3.	**Operazzjonijiet b'lura ta' irfinar**	Tranżazzjonijiet b'lura, eżegwiti bħala tranżazzjonijiet *ad hoc* għal skopijiet ta' irfinar	Valur nominali jew spiża repo	Mandatorju
5.4.	5.4.	**Operazzjonijiet b'lura strutturali**	Tranżazzjonijiet li jaġġustaw il-pożizzjoni strutturali tal-Eurosistema fil-konfront tas-settur finanzjarju	Valur nominali jew spiża repo	Mandatorju
5.5.	5.5.	**Faċilità marġinali ta' self**	Faċilità ta' likwidita *overnight* b'rata ta' imgħax speċifikata minn qabel kontra attiv eliġibbli (*standing facility*)	Valur nominali jew spiża repo	Mandatorju
5.6.	5.6.	**Krediti relatati ma'*margin calls***	Kreditu addizzjonali lill-istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżultaw minn żidiet fil-valur ta' l-attiv bażi fir-rigward ta' kreditu ieħor lil dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali jew spiża	Mandatorju
6.	6.	**Klejms oħrajn fuq istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona tal-euro ddenominati f' euro**	Kontijiet kurrenti, depożiti fissi, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet *repo* b'lura b'konnessjoni mal-immaniġġjar ta' portafolli ta' titoli taħt l-element tal-attiv "Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro ddenominati f'euro", inklużi tranżazzjonijiet li jirriżultaw mit-trasformazzjoni ta' riżervi ta' qabel ta' valuta barranija taż-żona tal-euro u kljems oħra. Kontijiet korrispondenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu taż-żona tal-euro mhux domestiċi. Klejms oħrajn u operazzjonijiet mhux relatati mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema. Kwalunkwe klejms li jirriżultaw minn operazzjonijiet tal-politika monetarja inizjati minn BĊN qabel ma jissieħeb fl-Eurosistema	Valur nominali jew spiża	Mandatorju

Element tal-Karta tal-Bilanċ (1)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni	Skop ta' applikazzjoni (2)
			Attiv		
7.	7.	**Titoli ta' residenti fiż-żona tal-uro ddenominati f'euro**			
7.1.	7.1.	**Titoli miżmuma għal finijiet ta' politika monetarja**	Titoli maħruġa fiż-żona ta' l-euro miżmuma għal finijiet ta' politika monetarja	(i) *Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmuma sal-maturità* Prezz tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(ii) *Titoli negozjabbli kklassifikati bħala miżmuma sal-maturità* Spiża suġġetta għall-impairment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(iii) *Titoli mhux negozjabbli* Spiża suġġetta għall-impairment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
7.2.	7.2.	**Titoli oħra**	Titoli minbarra dawk taħt il-partita tal-attiv 7.1. 'Titoli miżmuma għal finijiet ta' politika monetarja' u taħt il-partita tal-attiv 11.3 'Attiv finanzjarju ieħor'; karti tal-flus (*notes*) u bonds, *bills, zero bonds,* strumenti tas-suq tal-flus miżmuma għal kollox, inklużi titoli tal-gvern li jirriżultaw minn qabel l-UME, iddenominati f'euro; ċertifikati ta' debitu tal-BĊE mixtrija għal skopijiet ta' irfinar. Strumenti ta' parteċipazzjonijiet azzjonarji.	(i) *Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmuma sal-maturità* Prezz tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(ii) *Titoli negozjabbli kklassifikati bħala miżmuma sal-maturità* Spiża suġġetta għall-impairment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(iii) *Titoli mhux negozjabbli* Spiża suġġetta għall-impairment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Mandatorju
				(iv) *Strumenti ta' ishma azzjonarji negozjabbli* Prezz tas-suq	Mandatorju

Element tal-Karta tal-Bilanċ (1)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni	Skop ta' applikazzjoni (2)
Attiv					
8.	8.	**Dejn tal-gvern ġenerali iddenominat fl-euro**	Klejms fuq il-gvern li jirriżultaw minn qabel l-UME (titoli mhux negozjabbli, self))	Depożiti/self skont il-valur nominali, titoli mhux negozjabbli fil-prezz	Mandatorju
—	9.	**Klejms interni għall-Eurosistema)** (+)			
—	9.1.	**Interess parteċipanti fil-BĊE** (+)	Element tal-karta tal-bilanċ ta' BĊN biss Is-sehem kapitali tal-BĊE f'kull BĊN skont it-Trattat, u l-iskema kapitali u l-kontribuzzjonijiet rispettivi skont l-Artikolu 49.2 ta' l-Istatut tas-SEBĊ	Spiża	Mandatorju
—	9.2.	**Klejms ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin** (+)	Element tal-karta tal-bilanċ ta' xi BĊN biss Klejms iddenominati f'euro fuq il-BĊE fir-rigward ta' trasferimenti inizjali u addizjonali ta' riżervi barranin taħt id-dispożizzjonijiet tat-Trattat	Valur nominali	Mandatorju
—	9.3.	**Klejms relatati ma' *promissory notes* li jsotnu l-ħruġ ta' ċertifikati ta' debitu tal-BĊE)** (+)	Element tal-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss. *Promissory notes* maħruġa minn BĊNi, minħabba ftehim *back-to-back* b'konnessjoni ma' ċertifikati ta' debitu tal-BĊE	Valur nominali	Mandatorju
—	9.4.	**Klejms netti relatati mal-allokazzjoni tal-karti tal-flus euro ġewwa l-Eurosistema** (+)	Għall-BCNi: klejm netta relatata mal-applikazzjoni tal-iskema tal-karti tal-flus i.e. inklużi l-bilanċi interni għall-Eurosistema relatati mal-ħarġa tal-karti tal-flus tal-BĊE, l-ammont kumpensatorju u t-tidħil tiegħu tal-kontabilità li tibbilanċja kif iddefinita bid-Deċiżjoni BĊE/2001/16 dwar l-allokazzjoni tad-dħul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali ta' l-Istati Membri parteċipanti mis-sena finanzjarja 2002. Għall-BĊE: klejms relatati mal-ħarġa tal-karti tal-flus tal-BĊE skont id-Deċiżjoni BĊE/2001/15	Valur nominali	Mandatorju

Element tal-Karta tal-Bilanċ (*)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni	Skop ta' applikazzjoni (2)
			Attiv		
—	9.5.	**Klejms oħrajn ġewwa l-Eurosistema (netti)** (+)	Il-pożizzjoni netta tas-sotto-elementi li ġejjin:		
			(a) klejms netti li jirriżultaw minn bilanċi ta' kontijiet TARGET 2 u kontijiet korrispondenti ta' BĊNi i.e. iċ-ċifra netta tal-klejms u l-passiv – ara wkoll l-element tal-passiv "Passiv ieħor ġewwa l-Eurosistema (nett)"	(a) Valur nominali	Mandatorju
			(b) klejm minħabba d-differenza bejn –id-dħul monetarju biex jiġi *pooled* u ddistribwit mill-ġdid. Rilevanti biss għall-perijodu bejn il-booking monetarju bħala parti mill-proċeduri fi tmiem is-sena, u l-ħlas tiegħu fl-aħħar jum ta' xogħol f'Jannar ta' kull sena	(b) Valur nominali	Mandatorju
			(c) klejms oħrajn interni għall-Eurosistema li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni interim tad-dħul tal-BĊE mill-karti tal-flus euro lill-BĊNi (*)	(c) Valur nominali	Mandatorju
9.	10.	**Elementi waqt il-ħlas**	Bilanċi tal-kont ta' ħlas (klejms), inkluża l-*float* ta' ċekkijiet fil-ġbir	Valur nominali	Mandatorju
9.	11.	**Attiv ieħor**			
9.	11.1.	**Muniti taż-żona tal-euro**	Muniti euro jekk xi BĊN mhuwiex il-persuna legali li toħroġhom	Valur nominali	Mandatorju
9.	11.2.	**Attiv fiss tanġibbli u mhux tanġibbli**	Art u bini, għamara u tagħmir inkluż tagħmir tal-kompjuter, *software*	Spiża mnaqqsa bid-deprezzament Rati ta' Deprezzament: — kompjuters u *hardware/software* relatat u vetturi b'mutur: 4 snin — tagħmir, għamara u impjant fil-bini: 10 snin — bini u spiża prinċipali ta' rrinovar ikkapitalizzata: 25 sena Kapitalizzazzjoni tal-ispiża: limitu bbażat (anqas minn EUR 10 000 eskluża l-VAT: l-ebda kapitalizzazzjoni)	Irrikkmandat

Element tal-Karta tal-Bilanċ [1]			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni	Skop ta' applikazzjoni [2]
Attiv					
9.	11.3.	**Attiv finanzjarju ieħor**	— Interessi ta' parteċipazzjoni u investimenti f'sussidjarji; ishma azzjonarji miżmumin għal raġunijiet strateġiċi/ta' politika	(a) *Strumenti ta' ishma azzjonarji negozjabbli* Prezz tas-suq	Irrikkmandat
			— Titoli, inkluż ishma azzjonarji, u strumenti u bilanċji oħra finanzjarji (eż. depożiti fissi u kontijiet kurrenti), miżmumin bħala portafoll *earmarked*	(b) *Interessi parteċipanti u ishma azzjonarji illikwidi, u kull strument ta' ishma azzjonarji miżmum bħala investimenti permanenti* Spiża suġġetta għall-impairment	Irrikkmandat
			— Tranżazzjonijiet repos b'lura ma' istituzzjonijiet ta' kreditu b'konnessjoni mal-immaniġġjar tal-portafolli ta' titoli taħt dan l-element		
				(c) *Investiment f'sussidjarji jew interessi sinifikanti* Valur ta' l-attiv nett	Irrikkmandat
				(d) *Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità* Prezz tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Irrikkmandat
				(e) *Titoli negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità jew miżmumin bħala investiment permanenti* Spiża suġġetta għall-impairment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Irrikkmandat
				(f) *Titoli mhux negozjabbli* Spiża suġġetta għall-impairment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Irrikkmandat
				(g) *Bilnanci mal-banek u mas-self* Valur nominali, tradotti bir-rata tas-suq tal-valuta barranija jekk il-bilanċi jew id-depożiti huma ddenominati f'valuti barranin	Irrikkmandat

Element tal-Karta tal-Bilanċ (1)			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-elementi tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju ta' valutazzjoni	Skop ta' applikazzjoni (2)
Attiv					
9.	11.4.	**Differenzi ta' rivalutazzjoni ta' strumenti *offbalance sheet***	Riżultati ta' valutazzjoni ta' *forwards* tal-kambju, *swaps* tal-kambju, *swaps* tar-rata tal-imgħax, ftehim tar-rata bil-quddiem, tranżazzjonijiet bil-quddiem f'titoli, tranżazzjonijiet *spot* tal-kambju mid-data tan-negozju għad-data tal-ħlas	Pożizzjoni netta bejn *forward* u *spot*, skont ir-rata tas-suq tal-kambju	Mandatorju
9.	11.5.	**Akkumulazzjonijiet u spejjeż imħallsa minn qabel**	Dħul mhux dovut, imma assenjabbli lill-perijodu rrappurtat. Spejjeż u imgħax akkumulat imħallsa minn qabel (jiġifieri imgħax akkumulat mixtri b'titolu)	Valur nominali, kambju tradott skont ir-rata tas-suq	Mandatorju
9.	11.6.	**Oħrajn**	*Advances*, self, elementi oħra minuri. Kontijiet ta' *suspense* ta' valutazzjoni (l-element tal-karta tal-bilanċ biss matul is-sena: telf mhux realizzat fid-dati ta' rivalutazzjoni matul is-sena, li mhumiex koperti mill-kontijiet rispettivi taħt l-element tal-passiv "Kontijiet ta' rivalutazzjoni"). Self fuq bażi ta' trust. Investimenti relatati ma' depożiti f'deheb tal-konsumaturi. Muniti ddenominati f'unitajiet tal-valuta nazzjonali taż-żona tal-euro. Spiża kurrenti (telf akkumulat nett), telf tas-sena ta' qabel qabel il-kopertura. Attiv tal-pensjoni nett	Valur nominali jew spiża *Kontijiet ta' suspense ta' rivalutazzjoni* Differenza ta' rivalutazzjoni bejn l-ispiża medja u l-valur tas-suq, il-kambju imfisser skont ir-rata tas-suq *Investimenti relatati ma' depożiti f'deheb tal-konsumaturi* Valur tas-suq	Irrikkmandat *Kontijiet ta' suspense ta' rivalutazzjoni:* mandatorju *Investimenti relatati ma' depożiti f'deheb tal-konsumaturi:* mandatorju
—	12.	**Telf għas-sena**		Valur nominali	Mandatorju

(1) L-enumerazzjoni fl-ewwel kolonna għandha x'taqsam mal-formati tal-karta tal-bilanċ V, VI u VII (stqarrijiet ta' kull ġimgħa u l-karta tal-bilanċ annwali kkonsolidata tal-Eurosistema). L-enumerazzjoni fit-tieni kolonna għandha x'taqsam mal-format tal-karta tal-bilanċ mogħti fl-Anness VIII (karta tal-bilanċ annwali tal-bank ċentrali). Il-partiti mmarkati b'+') huma kkonsolidati fl-istqarrijiet ta' kull ġimgħa tal-Eurosistema.

(2) Ir-regoli tal-kompożizzjoni u ta' valutazzjoni elenkati f'dan l-Anness huma kkunsidrati mandatorji għall-kontijiet tal-BĊE u għall-attiv u l-passiv materjali kollha fil-kontijiet tal-BĊN għall-finijiet tal-Eurosistema, jiġifieri materjali għall-operazzjoni tal-Eurosistema.

(3) ĠU L 310, 11.12.2000, p. 1."

(2) It-tabella msejħa "Stqarrija finanzjarja kkonsolidata ta' kull ġimgħa ta' l-Eurosistema: format li għandu jintuża għall-pubblikazzjoni wara tmiem it-trimestru" fl-Anness V għandha tiġi sostitwita b'li ġej:

"Stqarrija finanzjarja kkonsolidata ta' kull ġimgħa ta' l-Eurosistema: format li għandu jintuża għall-pubblikazzjoni wara tmiem it-trimestru

(EUR miljun)

Attiv [1]	Bilanċ f' …	Differenza mqabbla mal-ġimgħa l-oħra minħabba		Passiv	Bilanċ f' …	Differenza mqabbla mal-ġimgħa l-oħra minħabba	
		Tranżazzjonijiet	Aġġustamenti ta' tmiem it-trimestru			Tranżazzjonijie	Aġġustamenti ta' tmiem it-trimestru
1. Deheb u ammonti riċevibbli ta' deheb				1. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni			
2. Klejms fuq residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija				2. Passiv lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominat fl-euro			
2.1. Ammonti riċevibbli mill-IMF				2.1. Kontijiet kurrenti li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi.			
2.2. Bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self estern u attiv estern ieħor				2.2. Faċilita' ta' depożitu			
3. Klejms fuq residenti taż-żona euro iddenominati f'valuta barranija				2.3. Depożiti fissi			
4. Klejms fuq residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati fl-euro				2.4. Operazzjonijiet b'lura ta' rfinar			
4.1. Bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self				2.5. Depożiti relatati ma' *margin calls*			
4.2. Klejms li jqumu mill-faċilita' ta' kreditu taħt l-ERM II				3. Passiv ieħor lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro ddenominat fl-euro			
5. Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominat fl-euro				4. Ċertifikati ta' dejn maħruġa			
5.1. Operazzjonijiet ta' iffinanzjar mill-ġdid prinċipali				5. Passiv lil residenti oħra taż-żona tal-euro ddenominat fl-euro			
5.2. Operazzjonijiet ta' iffinanzjar mill-ġdid fuq żmien twil				5.1. Gvern ġenerali			
5.3. Operazzjonijiet b'lura ta' rfinar				5.2. Passiv ieħor			
5.4. Operazzjonijiet b'lura strutturali				6. Passiv lil residenti barra ż-żona tal-euro ddenominat fl-euro			
5.5. Faċilita' ta' self marġinali				7. Passiv lil residenti taż-żona tal-euro ddenominat f'valuta barranija			
5.6. Krediti relatati ma' *margin calls*				8. Passiv lil residenti barra ż-żona tal-euro ddenominat f'valuta barranija			
6. Klejms oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro ddenominati fl-euro				8.1. Depożiti, bilanċi u passiv ieħor			
7. Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro ddenominati fl-euro				8.2. Passiv li jqum mill-faċilita' ta' kreditu taħt l-ERM II			
7.1. Titoli miżmuma għal finijiet ta' politika monetarja				9. Kontroparti ta' *special drawing rights* allokati mill-IMF			
7.2. Titoli oħra				10. Passiv ieħor			
8. Dejn tal-gvern ġenerali ddenominat fl-euro				11. Kontijiet ta' rivalutazzjoni			
9. Attiv ieħor				12. Kapital u riżervi			
Total tal-attiv				Total tal-passiv			

It-totali/sub-totali jistgħu ma jaqblux minħabba t-tqarrib *rounding*..

[1] It-tabella ta' l-attiv tista' tiġi ppublikata wkoll fuq it-tabella tal-passiv."

(3) It-tabella msejha "Stqarrija finanzjarja kkonsolidata ta' kull ġimgħa ta' l-Eurosistema: format li għandu jintuża għall-pubblikazzjoni matul it-trimestru" fl-Anness VI għandha tiġi sostitwita b'li ġej:

"**Stqarrija finanzjarja kkonsolidata ta' kull ġimgħa ta' l-Eurosistema: format li għandu jintuża għall-pubblikazzjoni matul it-trimestru**

(EUR miljun)

Attiv ([1])	Bilanċ f' …	Differenza mqabbla ma' l-aħħar ġimgħa minħabba tranżazzjonijiet	Passiv	Bilanċ f' …	Differenza mqabbla mal-ġimgħa l-oħra minħabba tranżazzjonijiet
1. Deheb u ammonti riċevibbli ta' deheb 2. Klejms fuq residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija 2.1. Ammonti riċevibbli mill-IMF 2.2. Bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self estern u attiv estern ieħor 3. Klejms fuq residenti taż-żona euro iddenominati f'valuta barranija 4. Klejms fuq residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati fl-euro 4.1. Bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self 4.2. Klejms li jqumu mill-faċilita' ta' kreditu taħt l-ERM II 5. Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominat fl-euro 5.1. Operazzjonijiet ta' iffinanzjar mill-ġdid prinċipali 5.2. Operazzjonijiet ta' iffinanzjar mill-ġdid fuq żmien twil 5.3. Operazzjonijiet b'lura ta' rfinar 5.4. Operazzjonijiet b'lura strutturali 5.5. Faċilita' ta' self marġinali 5.6. Krediti relatati ma' *margin calls* 6. Klejms oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro ddenominati fl-euro 7. Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro ddenominati fl-euro 7.1. Titoli miżmuma għal finijiet ta' politika monetarja 7.2. Titoli oħra 8. Dejn tal-gvern ġenerali ddenominat fl-euro 9. Attiv ieħor			1. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni 2. Passiv lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominat fl-euro 2.1. Kontijiet kurrenti li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi. 2.2. Faċilita' ta' depożitu 2.3. Depożiti fissi 2.4. Operazzjonijiet b'lura ta' rfinar 2.5. Depożiti relatati ma' *margin calls* 3. Passiv ieħor lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro ddenominat fl-euro 4. Ċertifikati ta' dejn maħruġa 5. Passiv lil residenti oħra taż-żona tal-euro ddenominat fl-euro 5.1. Gvern ġenerali 5.2. Passiv ieħor 6. Passiv lil residenti barra ż-żona tal-euro ddenominat fl-euro 7. Passiv lil residenti taż-żona tal-euro ddenominat f'valuta barranija 8. Passiv lil residenti barra ż-żona tal-euro ddenominat f'valuta barranija 8.1. Depożiti, bilanċi u passiv ieħor 8.2. Passiv li jqum mill-faċilita' ta' kreditu taħt l-ERM II 9. Kontroparti ta' *special drawing rights* allokati mill-IMF 10. Passiv ieħor 11. Kontijiet ta' rivalutazzjoni 12. Kapital u riżervi		
Total tal-attiv			Total tal-passiv		

It-totali/sub-totali jistgħu ma jaqblux minħabba t-tqarrib *rounding*..

([1]) It-tabella ta' l-attiv tista' tiġi ppublikata wkoll fuq it-tabella tal-passiv."

(4) It-tabella msejħa "Stqarrija finanzjarja kkonsolidata annwali ta' l-Eurosistema" fl-Anness VII hija sostitwita b'li ġej:

"Stqarrija finanzjarja kkonsolidata annwali ta' l-Eurosistema

EUR miljun.

Attiv [1]	Sena ta' rappurtar	Sena ta' qabel	Liabilities	Sena ta' rappurtar	Sena ta' qabel
1. Deheb u ammonti riċevibbli ta' deheb			1. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni		
2. Klejms fuq residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija			2. Passiv lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominat fl-euro		
2.1. Ammonti riċevibbli mill-IMF			2.1. Kontijiet kurrenti li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi.		
2.2. Bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self estern u attiv estern ieħor			2.2. Faċilita' ta' depożitu		
3. Klejms fuq residenti taż-żona euro iddenominati f'valuta barranija			2.3. Depożiti fissi		
4. Klejms fuq residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati fl-euro			2.4. Operazzjonijiet b'lura ta' rfinar		
4.1. Bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self			2.5. Depożiti relatati ma' *margin calls*		
4.2. Klejms li jqumu mill-faċilita' ta' kreditu taħt l-ERM II			3. Passiv ieħor lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro ddenominat fl-euro		
5. Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominat fl-euro			4. Ċertifikati ta' dejn maħruġa		
5.1. Operazzjonijiet ta' iffinanzjar mill-ġdid prinċipali			5. Passiv lil residenti oħra taż-żona tal-euro ddenominat fl-euro		
5.2. Operazzjonijiet ta' iffinanzjar mill-ġdid fuq żmien twil			5.1. Gvern ġenerali		
5.3. Operazzjonijiet b'lura ta' rfinar			5.2. Passiv ieħor		
5.4. Operazzjonijiet b'lura strutturali			6. Passiv lil residenti barra ż-żona tal-euro ddenominat fl-euro		
5.5. Faċilita' ta' self marġinali			7. Passiv lil residenti taż-żona tal-euro ddenominat f'valuta barranija		
5.6. Krediti relatati ma' *margin calls*			8. Passiv lil residenti barra ż-żona tal-euro ddenominat f'valuta barranija		
6. Klejms oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro ddenominati fl-euro			8.1. Depożiti, bilanċi u passiv ieħor		
7. Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro ddenominati fl-euro			8.2. Passiv li jqum mill-faċilita' ta' kreditu taħt l-ERM II		
7.1. Titoli miżmuma għal finijiet ta' politika monetarja			9. Kontroparti ta' *special drawing rights* allokati mill-IMF		
7.2. Titoli oħra			10. Passiv ieħor		
8. Dejn tal-gvern ġenerali ddenominat fl-euro			11. Kontijiet ta' rivalutazzjoni		
9. Attiv ieħor			12. Kapital u riżervi		
Total tal-attiv			Total tal-passiv		

It-totali/sub-totali jistgħu ma jaqblux minħabba t-tqarrib *rounding*..

(1) It-tabella ta' l-attiv tista' tiġi ppublikata wkoll fuq it-tabella tal-passiv."

(5) It-tabella msejħa "Karta tal-bilanċ annwali ta' bank ċentrali" fl-Anness VIII hija sostitwita b'li ġej:

"**Karta tal-bilanċ annwali ta' bank ċentrali** ([1])

EUR miljun. ([2])

Attiv ([3])	Sena ta' rappurtar	Sena ta' qabel	Passiv	Sena ta' rappurtar	Sena ta' qabel
1. Deheb u ammonti riċevibbli ta' deheb			1. Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni *.		
2. Klejms fuq residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati f'valuta barranija			2. Passiv lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominat fl-euro		
2.1. Ammonti riċevibbli mill-IMF			2.1. Kontijiet kurrenti li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi.		
2.2. Bilanċi ma' banek u investimenti ta' titoli, self estern u attiv estern ieħor			2.2. Faċilita' ta' depożitu		
3. Klejms fuq residenti taż-żona euro iddenominati f'valuta barranija			2.3. Depożiti fissi		
4. Klejms fuq residenti barra ż-żona tal-euro ddenominati fl-euro			2.4. Operazzjonijiet b'lura ta' rfinar		
4.1. Bilanċi ma' banek, investimenti ta' titoli u self			2.5. Depożiti relatati ma' *margin calls*		
4.2. Klejms li jqumu mill-faċilita' ta' kreditu taħt l-ERM II			3. Passiv ieħor lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro ddenominat fl-euro		
5. Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja ddenominat fl-euro			4. Ċertifikati ta' dejn maħruġa		
5.1. Operazzjonijiet ta' iffinanzjar mill-ġdid prinċipali			5. Passiv lil residenti oħra taż-żona tal-euro ddenominat fl-euro		
5.2. Operazzjonijiet ta' iffinanzjar mill-ġdid fuq żmien twil			5.1. Gvern ġenerali		
5.3. Operazzjonijiet b'lura ta' rfinar			5.2. Passiv ieħor		
5.4. Operazzjonijiet b'lura strutturali			6. Passiv lil residenti barra ż-żona tal-euro ddenominat fl-euro		
5.5. Faċilita' ta' self marġinali			7. Passiv lil residenti taż-żona tal-euro ddenominat f'valuta barranija		
5.6. Krediti relatati ma' *margin calls*			8. Passiv lil residenti barra ż-żona tal-euro ddenominat f'valuta barranija		
6. Klejms oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro ddenominati fl-euro			8.1. Depożiti, bilanċi u passiv ieħor		
7. Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro ddenominati fl-euro			8.2. Passiv li jqum mill-faċilita' ta' kreditu taħt l-ERM II		
7.1. Titoli miżmuma għal finijiet ta' politika monetarja			9. Kontroparti ta' *special drawing rights* allokati mill-IMF		
7.2. Titoli oħra					
8. Dejn tal-gvern ġenerali ddenominat fl-euro					

EUR miljun. (2)

Attiv (3)	Sena ta' rappurtar	Sena ta' qabel	Passiv	Sena ta' rappurtar	Sena ta' qabel
9. Klejms ġewwa l-Eurosistema			10. Passiv ġewwa l-Eurosistema		
9.1. Interess parteċipanti fil-BĊE			10.1. Passiv ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin		
9.2. Klejms ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin			10.2. Passiv relatat ma' *promissory notes* li jirrinfurzaw il-ħruġ ta' ċertifikati ta' dejn tal-BĊE		
9.3. Klejms relatati ma' *promissory notes* li jirrinfurzaw il-ħruġ ta' ċertifikati ta' dejn tal-BĊE			10.3. Passiv nett relatat ma' l-allokazzjoni ta' karti tal-flus euro ġewwa l-Eurosistema *.		
9.4. Klejms netti relatati ma' l-allokazzjoni ta' karti tal-flus euro ġewwa l-Eurosistema *.			10.4. Passiv ieħor ġewwa l-Eurosistema nett. *.		
9.5. Klejms oħra fl-Eurosistema netti. *.			11. Partiti matul il-ħlas *settlement*.		
10. Partiti matul il-ħlas *settlement*.			12. Passiv ieħor		
11. Attiv ieħor			12.1. Differenzi ta' rivalutazzjoni ta' strumenti *off-balance sheet*		
11.1. Muniti taż-żona ta' l-euro			12.2. Akkrexximenti u dħul miġbur minn qabel *.		
11.2. Attiv fiss tanġibbli u mhux tanġibbli			12.3. Oħrajn		
11.3. Attiv finanzjarju ieħor			13. Provvedimenti		
11.4. Differenzi ta' rivalutazzjoni ta' strumenti *off-balance sheet*			14. Kontijiet ta' rivalutazzjoni		
11.5. Akkrexximenti u spejjeż imħallsa minn qabel *.			15. Kapital u riżervi		
11.6. Oħrajn			15.1. Kapital		
12. Telf għas-sena			15.2. Riżervi		
			16. Profitt għas-sena		
Total tal-attiv			Total tal-passiv		

It-totali/sub-totali jistgħu ma jaqblux minħabba t-tqarrib *rounding*..

(1) Il-pubblikazzjoni dwar il-karti tal-flus euro fiċ-ċirkolazzjoni, ir-remunerazzjoni tal-klejms/passiv netti ta' ġewwa l-Eurosistema li tirriżulta mill-allokazzjoni ta' karti tal-flus euro ġewwa l-Eurosistema, u d-dħul monetarju, għandhom ikunu armonizzati fl-istqarrijiet finanzjarji annwali ppubblikati tal-BĊNi. Il-partiti li għandhom jiġu armonizzati huma indikati b'asterisk fl-Annessi IV, VIII u IX.

(2) Il-banek ċentrali jistgħu minflok jippubblikaw ammonti eżatti tal-euro, jew ammonti mqarrba b'mod differenti.

(3) It-tabella ta' l-attiv tista' tiġi ppublikata wkoll fuq it-tabella tal-passiv."